

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, road barriers and similar).
▲ All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!
ON3EBD (ON3EBD/A) is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" ("O-Code/A") and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "Nice-Opera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2).
The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD (OXIBD/A)). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.
The ON3EBD (ON3EBD/A) is equipped with 4 keys (Fig. 1): 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available: string for keyring (Fig. 2), support for mounting (Fig. 3, ON3EBD, Fig. 4, ON3EBD/A).

2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

▲ Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.
The two-way communication between the ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter and the OXIBD (OXIBD/A) receiver has the following functions:

- Sending of the receiver's confirmation of the command received: sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- Command received: the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.
- Command not received: the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

3 - TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing whether the LED (Fig. 1) lights up; should this not occur, see Paragraph 8.

4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- Memorisation in "Mode 1"
- Memorisation in "Mode 2"
- Memorisation in "Extended Mode 2"

5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" "Status request" key (Fig. 1).

02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.

03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- GREEN: gate/door OPEN
- RED: gate/door CLOSED
- ORANGE: partial opening/closing

6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" ("O-Code/A") or "BD") associated with a single command key.
ON3EBD (ON3EBD/A) is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out:

- 01. Identify the relevant command key.
- 02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
- 03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
- 04. The RED LED signals that the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding has been set.

7 - DELETION PROCEDURE

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the GREEN LED signals that the "BD" encoding has been set.

8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.
To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 6.

9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of accordingly.
As in installation, also at the end of product life-time, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category.

10 - PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 3 VDC type-CR2032 lithium battery ■ **Battery life:** estimated 2 years, with 10 transmissions per day ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Power emitted:** 0 dBm (ERP) ■ **Radio encoding:** ON3EBD: "BD" and "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" and "O-Code/A" ■ **Operating temperature:** -5°C ... +55 °C ■ **Protection rating:** IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g.

11 - CONFORMANCE WITH THE FCC RULES (PART 15) AND WITH RSS-210 RULES

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS-210s, and with Part 15 of the FCC rules of the United States of America. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Any changes or modifications made to this device, without the express permission of the manufacturer, may void the user's authority to operate this device.

12 - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type ON3EBD is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) è destinato al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzacarrozze stradali e simili).
▲ Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto e in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale è da considerarsi improprio e vietato!
ON3EBD (ON3EBD/A) è compatibile con ricevitori che adottano sia la codifica radio monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A") sia la codifica bidirezionale "BD"; quest'ultima oltre alle funzioni avanzate ed esclusive del Sistema "NiceOpera" presenta ulteriori funzionalità (paragrafo 2). Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A), configurato in modalità bidirezionale, può essere memorizzato al massimo su 10 ricevitori bidirezionali (OXIBD (OXIBD/A)). Configurato invece in modalità monodirezionale (6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA) può essere memorizzato su quanti ricevitori monodirezionali si desidera.

2 - FUNZIONALITÀ DEL TRASMETTITORE

▲ Ogni singola codifica permette di sfruttare solo le funzionalità legate a quella determinata codifica.
La comunicazione bidirezionale tra il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) e il ricevitore OXIBD (OXIBD/A) presenta le seguenti funzionalità:

- Invio della conferma del ricevitore al comando ricevuto: invio al trasmettitore della conferma che il comando trasmesso è stato ricevuto dal ricevitore.
- Comando ricevuto: il trasmettitore vibra e il led emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa verde per 2 sec.
- Comando non ricevuto: il led del trasmettitore emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa rossa per 2 sec. (non c'è vibrazione).
- Invio dello stato dell'automazione (ad esempio, se il cancello è aperto o chiuso): vedere il

3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del led (Fig. 1): se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- Memorizzazione in "Modo 1"
- Memorizzazione in "Modo 2"
- Memorizzazione in "Modo 2 esteso"
- Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato

5 - PROCEDURA DI RICHIESTA STATO

01. Premere e rilasciare il tasto "I" "Richiesta stato" (Fig. 1).

02. Premere e rilasciare il tasto comando associato all'automazione di cui si richiede lo stato.

03. Osservare il colore finale del led, dopo la serie di lampeggi arancioni:

- VERDE: cancello/portone APERTO
- ROSSO: cancello/portone CHIUSO
- ARANCIONE: apertura/chiusura parziale

6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo di codifica ("O-Code" ("O-Code/A") o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.
ON3EBD (ON3EBD/A) è configurato di fabbrica in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A"), per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica":

- 01. Individuare il tasto comando interessato.
- 02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

- 01. Togliere la batteria (Fig. 6).
- 02. Mantenere premuto il tasto 1 (Fig. 1) e inserire la batteria.
- Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.
Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con un dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in Fig. 6.

9 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.
Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informarsi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.
Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Seguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento.

10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

Alimentazione: batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Potenza irradiata:** 0 dBm (ERP) ■ **Codifica radio:** ON3EBD: "BD" e "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" e "O-Code/A" ■ **Temperatura di funzionamento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

11 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ON3EBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
La dichiarazione della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).
▲ Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme impropre et interdite!
ON3EBD (ON3EBD/A) est compatible avec les récepteurs qui adoptent à la fois le codage radio unidirectionnel "O-Code" et le codage bidirectionnel "BD" ; ce dernier, outre les fonctions avancées et exclusives du système "NiceOpera", dispose de fonctions supplémentaires (paragraphe 2).
L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A), configuré en mode bidirectionnel, peut être mémorisé sur 10 récepteurs bidirectionnels au maximum (OXIBD (OXIBD/A)). Configuré en mode unidirectionnel (6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE), il peut être mémorisé sur autant de récepteurs unidirectionnels que souhaité.
ON3EBD (ON3EBD/A) dispose de 4 touches (Fig. 1) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme ou de modification du codage. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (Fig. 2), support pour le montage (Fig. 3, ON3EBD, Fig. 4, ON3EBD/A).

2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

▲ Chaque codage individuel permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à ce codage spécifique.
La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) et le récepteur OXIBD (OXIBD/A) a les fonctions suivantes :

- Envoy de la confirmation du récepteur de la commande reçue : envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.
- Commande reçue : l'émetteur vibre et le led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.
- Commande non reçue : La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration).

3 - VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la led (Fig. 1) : si la led ne s'allume pas, voir le paragraphe 8.

4 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- Mémorisation en « Mode 1 »
- Mémorisation en « Mode 2 »
- Mémorisation au moyen du « Code d'activation » reçu d'un émetteur déjà mémorisé

5 - PROCÉDURE DE RÉSÉT

01. Appuyer et relâcher la touche "I" "Demande d'état" (Fig. 1).

02. Appuyer et relâcher la touche de commande associée à l'automatisme que l'on souhaite réinitialiser.

03. Observer la couleur finale de la led, après la série de clignotements oranges :

- VERTE : portail/porte de garage OUVERTE
- ROUGE : portail/porte de garage FERMÉE
- ORANGE : ouverture/fermeture partielle

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.
ON3EBD (ON3EBD/A) est configuré en usine, en mode bidirectionnel avec le codage radio « BD ». Si l'automatisme de l'installation utilise la technologie unidirectionnelle "O-Code", il faut effectuer la procédure de modification du codage : pour chaque touche de commande à associer à l'automatisme :

- 01. Localiser la touche de commande correspondante.
- 02. Enfoncer et relâcher 3 fois la touche de fonction « I » (Fig. 1).
- 03. Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de commande sélectionnée au point 01.

7 - PROCÉDURE D'ANNULATION

Pour réinitialiser l'émetteur aux conditions d'usine, effectuer la procédure d'effacement :

- 01. Enlever la batterie (Fig. 6).
- 02. Maintenir appuyée la touche 1 (Fig. 1) et insérer la pile.
- Après les premiers clignotements rouges, la led s'éteint et devient rouge, maintenant relâcher la touche.

8 - REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la led s'affaiblit et l'émetteur ne transmet pas. Lorsque la pile est quasiment déchargée, la led émet des clignotements rouges pendant l'émission.
Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité indiquée sur la Fig. 6.

9 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.
Tout comme l'installation, les opérations de démantèlement, à la fin de la durée de vie de ce produit, doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informer sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans sa région pour cette catégorie de produit. **Attention !** - certains

ESPAÑOL

Instrucciones traducidas del italiano

1 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El transmisor ON3EBD (ON3EBD/A) está destinado al mando de automatización (cancelas, portones de garaje, barreras vialés y afines).
▲ ¡Cualquier empleo diferente de aquel descrito y en condiciones ambientales diferentes de aquellas indicadas en este manual debe considerarse inadecuado y prohibido!
El ON3EBD (ON3EBD/A) es compatible con receptores que adoptan tanto la codificación radio unidireccional "O-Code" ("O-Code/A") como la codificación bidireccional "BD"; esta última, además de las funciones avanzadas y exclusivas del sistema "NiceOpera" presenta funciones adicionales (apartado 2).
El transmisor ON3EBD (ON3EBD/A), configurado en modalidad bidireccional, se puede memorizar en un máximo de 10 receptores bidireccionales (OXIBD (OXIBD/A)). Configurado en modo unidireccional (6 - PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE CODIFICACIÓN), se puede memorizar en tantos receptores unidireccionales como se desee.

2 - PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE CODIFICACIÓN

01. Pulsar y soltar el botón "I" "Solicitud estado" (Fig. 1).

02. Pulsar y soltar el botón de mando asociado a la automatización cuyo estado se solicita.

03. Observar el color final del led, después de la serie de parpadeos en naranja:

- VERDE: cancela/portón ABIERTO
- ROJO: cancela/portón CERRADO
- NARANJA: apertura/cierre parcial

3 - VERIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Antes de memorizar el transmisor en el receptor de la automatización, verificar el funcionamiento correcto pulsando cualquier botón y observando simultáneamente el encendido del led (Fig. 1): si el led no se enciende, ver el apartado 8.

4 - MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

Para memorizar el transmisor en un receptor existen varios procedimientos:

- Memorización en "Modo 1"
- Memorización en "Modo 2"
- Memorización en "Modo 2 extendido"

5 - PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE ESTADO

01. Pulsar y soltar el botón "I" "Solicitud estado" (Fig. 1).

02. Pulsar y soltar el botón de mando asociado a la automatización cuyo estado se solicita.

03. Observar el color final del led, después de la serie de parpadeos en naranja:

- VERDE: cancela/portón ABIERTO
- ROJO: cancela/portón CERRADO
- NARANJA: Apertura/cierre parcial

6 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Alimentación: batería de litio de 3 Vcc tipo CR2032 ■ **Duración batería:** aprox. 2 años, con 10 transmisiones por día ■ **Frecuencia:** 433.92 MHz ■ **Potencia irradiada:** 0 dBm (ERP) ■ **Codificación radio:** ON3EBD: "BD" y "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" y "O-Code/A" ■ **Temperatura de funcionamiento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Medidas:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

7 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SEMPLIFICADA

El fabricante Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico ON3EBD es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.niceforyou.com/es/supporto>

2 - FUNCIONES DEL TRANSMISOR

La comunicación bidireccional entre el transmisor ON3EBD (ON3EBD/A) y el receptor OXIBD (OXIBD/A) presenta las siguientes funciones:

- Envío de la confirmación del receptor de la recepción de la demanda de estado de la automatización de la que el mando transmitido ha sido recibido por el receptor.
- Comando recibido: el transmisor vibra y el led emite una serie de parpadeos en naranja, luego luz verde fija 2 segundos.
- Mando no recibido: el led del transmisor emite una serie de parpadeos en naranja, luego luz roja fija 2 segundos (no hay vibración).
- Envío del estado de la automatización (por ejemplo, si el canal está abierto o cerrado): ver el apartado 5.
- Indicación del estado de anomalía de la automatización: parpadeo del led rojo y vibración intermitente.

3 - VERIFICACIÓN DEL TRANSMISOR

▲ Cada una de las codificaciones permite aprovechar únicamente sus funciones correspondientes.
Antes de memorizar el transmisor en el receptor de la automatización, verificar el funcionamiento correcto pulsando cualquier botón y observando simultáneamente el encendido del led (Fig. 1): si el led no se enciende, ver el apartado 8.

4 - MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

Para memorizar el transmisor en un receptor existen varios procedimientos:

- Memorización en "Modo 1"
- Memorización en "Modo 2"
- Memorización en "Modo 2 extendido"

5 - PROCEDIMIENTO DE BORRADO

Para restablecer las condiciones de fábrica del transmisor, ejecutar el procedimiento de borrado:

- 01. Quitar la batería (Fig. 6).
- 02. Mantener pulsado el botón 1 (Fig. 1) e introducir la batería.
- Después de los primeros parpadeos en rojo, el led se apaga y se enciende en rojo; soltar el botón.

6 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Alimentación: pila al litio de 3 Vcc tipo CR2032 ■ **Durée de la pile :** estimée à 2 ans, avec 10 émissions par jour ■ **Fréquence :** 433.92 MHz ■ **Puissance rayonnée :** 0 dBm (ERP) ■ **Codage radio :** ON3EBD: « BD » et « O-Code » - ON3EBD/A: « BD » et « O-Code/A » ■ **Température de fonctionnement :** -5 °C ... +55 °C ■ **Indice de protection :** IP 40 (utilisation en intérieur ou dans des milieux protégés) ■ **Dimensions :** 45 x 56 x 11 mm ■ **Poids :** 18 g.

7 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type ON3EBD est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.niceforyou.com/fr/supporto>

8 - SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Quando la batería está descargada, al pulsar un botón el led se debilita y el transmisor no transmite. Con la batería casi descargada, el led emite parpadeos en rojo durante la transmisión.
Para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituir la batería descargada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en la Fig. 6.

9 - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo y, por consiguiente, deberá eliminarse junto con este.
Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguase deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Informarse sobre los sistemas de reciclado o eliminación previstos por las normativas vigentes en su territorio para esta categoría de producto. **Atención!** - algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían causar efectos perjudiciales al medio ambiente y a la salud humana.
Como indica el símbolo que aparece a lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos. Realizar la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas locales, o bien entregar el producto al vendedor en el momento de adquirir un nuevo producto equivalente. **Atención!** - los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de este producto.

10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Alimentación: batería de litio de 3 Vcc tipo CR2032 ■ **Duración batería:** aprox. 2 años, con 10 transmisiones por día ■ **Frecuencia:** 433.92 MHz ■ **Potencia irradiada:** 0 dBm (ERP) ■ **Codificación radio:** ON3EBD: "BD" y "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" y "O-Code/A" ■ **Temperatura de funcionamiento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Medidas:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

11 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SEMPLIFICADA

El fabricante Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico ON3EBD es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.niceforyou.com/es/supporto>

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, road barriers and similar).
▲ All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!
ON3EBD (ON3EBD/A) is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" ("O-Code/A") and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "Nice-Opera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2).
The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD (OXIBD/A)). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.
The ON3EBD (ON3EBD/A) is equipped with 4 keys (Fig. 1): 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available: string for keyring (Fig. 2), support for mounting (Fig. 3, ON3EBD, Fig. 4, ON3EBD/A).

2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

▲ Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.
The two-way communication between the ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter and the OXIBD (OXIBD/A) receiver has the following functions:

- Sending of the receiver's confirmation of the command received: sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- Command received: the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.
- Command not received: the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

3 - TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing whether the LED (Fig. 1) lights up; should this not occur, see Paragraph 8.

4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- Memorisation in "Mode 1"
- Memorisation in "Mode 2"
- Memorisation in "Extended Mode 2"

5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" "Status request" key (Fig. 1).

02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.

03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- GREEN: gate/door OPEN
- RED: gate/door CLOSED
- ORANGE: partial opening/closing

6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" ("O-Code/A") or "BD") associated with a single command key.
ON3EBD (ON3EBD/A) is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out:

- 01. Identify the relevant command key.
- 02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
- 03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
- 04. The RED LED signals that the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding has been set.

7 - DELETION PROCEDURE

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the GREEN LED signals that the "BD" encoding has been set.

8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.
To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 6.

9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of accordingly.
As in installation, also at the end of product life-time, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category.

10 - PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 3 VDC type-CR2032 lithium battery ■ **Battery life:** estimated 2 years, with 10 transmissions per day ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Power emitted:** 0 dBm (ERP) ■ **Radio encoding:** ON3EBD: "BD" and "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" and "O-Code/A" ■ **Operating temperature:** -5°C ... +55 °C ■ **Protection rating:** IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g.

11 - CONFORMANCE WITH THE FCC RULES (PART 15) AND WITH RSS-210 RULES

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS-210s, and with Part 15 of the FCC rules of the United States of America. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference; (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Any changes or modifications made to this device, without the express permission of the manufacturer, may void the user's authority to operate this device.

12 - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type ON3EBD is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) è destinato al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzacarrozze stradali e simili).
▲ Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto e in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale è da considerarsi improprio e vietato!
ON3EBD (ON3EBD/A) è compatibile con ricevitori che adottano sia la codifica radio monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A") sia la codifica bidirezionale "BD"; quest'ultima oltre alle funzioni avanzate ed esclusive del Sistema "NiceOpera" presenta ulteriori funzionalità (paragrafo 2). Il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A), configurato in modalità bidirezionale, può essere memorizzato al massimo su 10 ricevitori bidirezionali (OXIBD (OXIBD/A)). Configurato invece in modalità monodirezionale (6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA) può essere memorizzato su quanti ricevitori monodirezionali si desidera.

2 - FUNZIONALITÀ DEL TRASMETTITORE

▲ Ogni singola codifica permette di sfruttare solo le funzionalità legate a quella determinata codifica.
La comunicazione bidirezionale tra il trasmettitore ON3EBD (ON3EBD/A) e il ricevitore OXIBD (OXIBD/A) presenta le seguenti funzionalità:

- Invio della conferma del ricevitore al comando ricevuto: invio al trasmettitore della conferma che il comando trasmesso è stato ricevuto dal ricevitore.
- Comando ricevuto: il trasmettitore vibra e il led emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa verde per 2 sec.
- Comando non ricevuto: il led del trasmettitore emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa rossa per 2 sec. (non c'è vibrazione).
- Invio dello stato dell'automazione (ad esempio, se il cancello è aperto o chiuso): vedere il

3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del led (Fig. 1): se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- Memorizzazione in "Modo 1"
- Memorizzazione in "Modo 2"
- Memorizzazione in "Modo 2 esteso"
- Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato

5 - PROCEDURA DI RICHIESTA STATO

01. Premere e rilasciare il tasto "I" "Richiesta stato" (Fig. 1).

02. Premere e rilasciare il tasto comando associato all'automazione di cui si richiede lo stato.

03. Osservare il colore finale del led, dopo la serie di lampeggi arancioni:

- VERDE: cancello/portone APERTO
- ROSSO: cancello/portone CHIUSO
- ARANCIONE: apertura/chiusura parziale

6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo di codifica ("O-Code" ("O-Code/A") o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.
ON3EBD (ON3EBD/A) è configurato di fabbrica in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code" ("O-Code/A"), per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica":

- 01. Individuare il tasto comando interessato.
- 02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

- 01. Togliere la batteria (Fig. 6).
- 02. Mantenere premuto il tasto 1 (Fig. 1) e inserire la batteria.
- Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.
Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con un dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in Fig. 6.

9 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.
Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informarsi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.
Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Seguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento.

10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

Alimentazione: batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Potenza irradiata:** 0 dBm (ERP) ■ **Codifica radio:** ON3EBD: "BD" e "O-Code" - ON3EBD/A: "BD" e "O-Code/A" ■ **Temperatura di funzionamento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

11 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ON3EBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
La dichiarazione della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).
▲ Toute autre utilisation que celle décrite et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considérée comme impropre et interdite!
ON3EBD (ON3EBD/A) est compatible avec les récepteurs qui adoptent à la fois le codage radio unidirectionnel "O-Code" et le codage bidirectionnel "BD" ; ce dernier, outre les fonctions avancées et exclusives du système "NiceOpera", dispose de fonctions supplémentaires (paragraphe 2).
L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A), configuré en mode bidirectionnel, peut être mémorisé sur 10 récepteurs bidirectionnels au maximum (OXIBD (OXIBD/A)). Configuré en mode unidirectionnel (6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE), il peut être mémorisé sur autant de récepteurs unidirectionnels que souhaité.
ON3EBD (ON3EBD/A) dispose de 4 touches (Fig. 1) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme ou de modification du codage. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (Fig. 2), support pour le montage (Fig. 3, ON3EBD, Fig. 4, ON3EBD/A).

2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

▲ Chaque codage individuel permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à ce codage spécifique.
La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) et le récepteur OXIBD (OXIBD/A) a les fonctions suivantes :

- Envoy de la confirmation du récepteur de la commande reçue : envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.
- Commande reçue : l'émetteur vibre et le led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.
- Commande non reçue : La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration).

3 - VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la led (Fig. 1) : si la led ne s'allume pas, voir le paragraphe 8.

4 - MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans

